

fantasy sky

INFLIGHT ENTERTAINMENT GUIDE 機上娛樂指南



百部電影 ·
100+ OF FILMS ·

百套電視影片 ·
100+ TV SHOWS ·

數千首歌曲 ·
1,000+ OF SONGS ·

Marry My Dead Body

關於我和鬼
變成家人的那件事

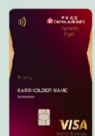
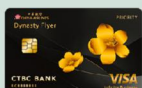


APR · 2024

超過 23,000 小時精心挑選的娛樂選擇 · 23,000+ HOURS OF ENTERTAINMENT ONBOARD

中國信託中華航空聯名卡 刷新 飛的自由度

華航eMall、SkyBoutique免稅品預訂哩程點數2倍送



尊爵款 / 人文款

哩程的速度 每1,000哩可折抵NT100元華航eMall消費
8,500哩起兌換中華航空國際線酬賓機票

禮遇的寬度 最優享華夏會員金卡會籍二年
可享全球華航自營貴賓室、行李多一件禮遇
台灣出發至全球航線機票享86折起

旅程的深度 Klook旅遊預訂平台8折起、享哩訂房網每NT100元加贈15哩

體驗的溫度 核卡消費滿額最優享23,000哩

※優惠期間2024/1/1~2024/6/30(若有各別活動時間請依中國信託銀行公告為主)。*優惠適用卡等及注意事項請以中國信託銀行及中華航空官網公告為主。



更多優惠

中華航空
CHINA AIRLINES



中國信託銀行
CTBC BANK

謹慎理財 信用至上

信用卡循環年利率：本行ARMs指數+加碼利率(5.97%~13.47%)
上限為15%，預借現金手續費為每筆預借金額X3.5%+150元
循環利率基準日為104年9月1日，其他費用請上www.ctcbank.com查詢



© 2024 Dreamworks Animation LLC. All Rights Reserved. © 2024 Universal Studios. All Rights Reserved.

8	聚焦鏡	HIGHLIGHT
10	觀影	SHOW TIME
12	星達人	STAR
15	強檔介紹	HIT MOVIES
18	精選電影	MOVIES
26	精選短片	TV SHOWS
31	隨選音樂	MUSIC SELECTION
34	音樂頻道	RADIO
37	影片節目表	VIDEO CHARTS
40	Fantasy Sky	無線影音娛樂系統介紹及使用說明
42	飛常安全	FLY WITH US



© 2024 Home Box Office, Inc. All rights reserved.
HBO® and all related programs are the property of Home Box Office, Inc.



Detective Conan: The Story of Anghara, Black Iron Mystery Train © Goshō Aoyama / Shogakukan · YTV / TMS 1996

FANTASY SKY CONTENTS

fantasy sky

INFLIGHT ENTERTAINMENT GUIDE 機上娛樂指南 CHINA AIRLINES

中華航空公司 · 台灣桃園市大園區航站南路一號 · 發行人 · 謝世謙
CHINA AIRLINES · Publisher · Su-Chien Hsieh
No.1, Hangzhan S. Rd., Dayuan Dist. Taoyuan City 337. Taiwan
+886-3-399 8888 · www.china-airlines.com

PRODUCED BY
ASIA PREMIER GROUP

EDITOR-IN-CHIEF
FABIAN LEE

EDITORIAL
Managing Editor **Emily Ross**
Deputy Editor **Chiawen Chen**
Editor **Julian Fang**

ART
Creative Director **Jason Wu**
Group Art Director **Alex Keith Julian**
Chief Photographer **Dino Hsiao**

MANAGEMENT
Managing Director **Fabian Lee**
Head of Sales **Kevin Ng**
Business & Strategy Director **Iris Wan**
Digital Director **Ian Wang**

**ACCOUNT MANAGEMENT/
PRODUCTION/FINANCE**
Account Director **Ivory Lee**
Head of Production **Lisa Hathaway**
Accountant **Peter Feng**

ADVERTISING ENQUIRY
廣告垂詢

台北 Taipei +886 908 117 797
香港 Hong Kong +852 6936 9696
北京 Beijing +86 186 21764989
紐約 New York +1 347 389 5126
倫敦 London +44 7782 474 476

AD@Asia-Premier.com



亞商卓盛華閣集團
ASIA PREMIER
INVESTMENT HOLDINGS GROUP

Fantasy Sky is published by Asia Premier Group Co., Ltd. for China Airlines Ltd. No part of this magazine may be reproduced without the written permission of China Airlines Ltd. All rights reserved. Copyright © 2023 by China Airlines Ltd. Opinions in Fantasy Sky are the writers' and not necessarily endorsed by China Airlines Ltd. or Asia Premier Group Agency. Asia Premier Group Co., Ltd. accepts no responsibility for unsolicited manuscripts, transparencies or other material. Manuscripts, photographs and artwork will not be returned unless accompanied by appropriate postage. For a copy of Asia Premier Group Agency's Privacy Policy, please contact PR@asia-premier.com.



SkyTeam is the alliance dedicated to providing passengers with a more seamless travel experience at every step of their journey. 19 member airlines working together across an extensive global network to welcome 676 million customers each year on more than 15,445 daily flights to 1,036 destinations in 170 countries.



ADVERTISE

within a

PREMIUM ENVIRONMENT



亞商卓盛華閣集團
ASIA PREMIER
INVESTMENT HOLDINGS GROUP

THE POWER
of
GOOD ADVICE

中華航空 · 機上雜誌 · 廣告獨家總代理 · 亞商卓盛華閣集團

ADVERTISING ENQUIRY · 電郵 · AD@Asia-Premier.com · 資訊 · www.china-airlines-media.com

AI ENHANCED fantasy sky

歡迎登上中華航空的精彩之旅！

我們在高空中的時光，不僅是從一地到另一地的移動，更是一段探索與發現的奇妙旅程。因此，我們極為興奮地向您介紹《Fantasy Sky》最新一期，這是亞商卓盛華閣集團於台灣市場領先引進了「AI擴增編採技術」的成果。這項創新技術將帶領您進入一個更加生動、豐富的娛樂世界，讓您的旅程更添色彩。

本期，您將發現一系列令人目不轉睛的影視大作，包括漫威系列大片，帶領您在雲端的每一刻都能充滿冒險驚喜。翻到第15頁，還有更多票房巨獻等待您的探索，我們的全球編輯團隊將帶您深入了解這些作品背後精彩故事。如果您渴望更多探險，不要錯過《關於我和鬼變成家人的那件事》或是當紅劇集《最後生還者》。從第31頁開始，我們更為您準備了一系列精選音樂，讓您的耳朵也能與我們一同在音樂的天空中翱翔。

我和我的團隊深感榮幸能在您的旅程中，為您提供這份充滿心血的雜誌。我們衷心希望您喜愛我們為您準備的每一篇文章、每一段故事。感謝您選擇中華航空，並與我們共同翱翔於藍天之上。願《Fantasy Sky》成為您旅途中的完美伴侶，陪您開啟一段段難忘的冒險旅程。祝您旅途愉快，平安歸家！

總編輯

請您放心，編輯群中所有作家皆不是鍵盤旅客，均是具有豐富經驗的國際旅行者，即便採訪過程中可能接受有關業界支援協助，其並不會影響到編輯過程獨立完整性。

Our writers are not armchair travellers. Rest assured any assistance we accept from the travel industry in the course of preparing our stories does not compromise the integrity of our coverage.



WELCOME ON BOARD.

Our time spent high above the earth is not merely a transit from one location to another; it represents a marvellous journey of exploration and discovery. It is with great excitement, therefore, that we present to you the latest edition of "Fantasy Sky", a result of the pioneering introduction of "AI Enhanced Editorial Technology" by Asia Premier Group Consortium in the Taiwanese market. This innovative technology will usher you into a world of entertainment that is more vibrant and enriched, adding colour to your journey.

In this edition, you will encounter a series of captivating film and television masterpieces, including the Marvel series blockbusters, ensuring every moment in the clouds is filled with adventure and surprise. Turn to page 15 for more cinematic treasures awaiting your exploration. Our global editorial team is poised to offer you an in-depth look into the fascinating stories behind these productions. Should you crave more adventures, do not miss "Trolls" or the popular series "The Last of Us". Starting from page 31, we have also curated a selection of music, allowing your ears to soar with us through the skies of melody.

Your journey with us is more than a flight; it's a discovery of new horizons of enjoyment. And your opinion is the compass that guides us. I personally invite you to share your thoughts and suggestions at fabian.lee@asia-premier.com. Your feedback is invaluable in elevating your future experiences to even greater heights.

Thank you for choosing to fly with China Airlines. We're not just part of your travel; we're part of your dreams. As you lean back and relax, let yourself be captivated by the unique world of AI-powered entertainment, exclusively crafted for you by Asia Premier Group.

EDITOR-IN-CHIEF

fantasy sky
INFLIGHT ENTERTAINMENT GUIDE 機上娛樂指南 CHINA AIRLINES

1,000+ 好萊塢鉅片、劇集
精彩音樂娛樂節目

Renewed Each Month - Film, TV, Music & More Entertaining!

* 請貴賓留意：部分飛機上的節目供應依裝載情況可能有所不同。

* Program availability may vary on certain aircraft.

儘管我們製作此文字陳述假設時已力求審慎，惟推廣過程中演算結果應只視作指標，而非絕對準確計算。詳情請參考閣下搭乘的機型中所裝載之內容為準。亞商卓盛華閣股份有限公司及中華航空公司與相關媒體供應商均無須對任何人就由於使用或依賴源自此數據資料而引致或與此有關的任何損失、損害或任何形式的費用（包括但不限於任何經濟損失或其他直接、間接或相應而生的損害）承擔責任。

While every effort has been made to carefully craft this statement, please note that the algorithmic results presented during the promotional process should be regarded as indicative rather than absolute calculations. Please refer to the content loaded on the aircraft model you are boarding for more details. Neither Asia Premier Group nor China Airlines, along with their respective media suppliers, shall be held responsible for any losses, damages, or costs of any kind (including but not limited to any economic loss or other direct, indirect, or consequential damages) incurred or related to the use or reliance on data derived from this information.



聚焦鏡

HIGHLIGHT



Marry My Dead Body

"Marry My Dead Body" emerges as a standout Taiwanese action-comedy from 2023, blending ingenuity with humor in a cinematic experience that revisits the concept of ghost marriage. With a rich tapestry that weaves together fantasy, supernatural elements, and LGBTQ+ themes, this film reinterprets traditional customs in a contemporary light, masterfully entwining them with a tale of police investigation. This narrative unfolds a profound exploration of relationships that stretch beyond the barriers of life and death.

Centering around a policeman, whose fear of ghosts and prejudice against the LGBTQ+ community are put to the test when he unwittingly becomes part of a ghost marriage. As he warms up to this unforeseen partnership, they embark on a mission to unearth the truth and secure justice. Their adventure is packed with humor and suspense, yet it also gently uncovers themes of warmth and introspection regarding existence itself.

The film not only captivated audiences domestically, leading to significant box office success but also captured the global stage's attention. Its nomination to represent its home country at the Oscars for Best International Feature Film underscores its universal appeal. "Marry My Dead Body" skillfully balances creativity with narrative depth, employing a premise that might initially seem outlandish to explore the multifaceted nature of humanity and redefine concepts of family, love, and camaraderie. It promises a journey that resonates emotionally with viewers, making it a truly memorable visual and emotional feast.



《關於我和鬼變成家人的那件事》（英文名：Marry My Dead Body）是一部充滿創意與幽默的2023年台灣動作喜劇電影。在程偉豪的精彩導演下，許光漢、林柏宏和王淨的主演演繹讓這部改編自賴致良原創故事的作品生動起來。融合了奇幻、靈異和LGBT元素，這部影片以一個現代視角重新詮釋了傳統的冥婚習俗，並巧妙地將之與警察辦案的故事結合，探討了人與鬼之間的深厚情誼。

劇情圍繞著恐同且膽小的警察吳明翰，在一次辦案過程中意外捲入一場超自然的冥婚，與已逝的毛毛形成了不尋常的緣分。儘管最初極力反抗，吳明翰最終接受了這段特殊的關係，與毛毛一同揭開真相，尋求正義。途中，他們的冒險不僅充滿了笑料和驚險，也透露出溫暖和對生命的深刻反思。

本片不僅在台灣取得票房上的成功，更因其獨特的故事和深刻的主題，獲得了國際上的認可，包括被選為代表台灣競逐奧斯卡最佳國際影片獎。《關於我和鬼變成家人的那件事》證明了創意與深度可以并存，透過一個看似荒謬的設定，帶出人性的多面以及對家庭、愛情和友誼的重新理解。這是一部能夠讓觀眾在笑聲中找到情感共鳴的電影，是真正意義上的視覺和情感盛宴。

關於我和鬼 變成家人的那件事



HBO ORIGINAL

THE LAST OF US

SHOW TIME

觀影

“THE LIFE

CHINA AIRLINES' recommended TV series for this issue - **“The Last Of Us”**

Ladies and gentlemen, welcome aboard. In this edition's in-flight entertainment, we proudly present "The Last of Us", a tale weaving through the ruins of a post-apocalyptic future. This HBO masterpiece, adapted from the acclaimed video game, embarks on an emotional journey, showcasing the depths of human resilience and hope amidst desolation.

Our story trails Joel and Ellie, navigating a world ravaged by a pandemic, challenging the essence of fear and hope. The series, known for its grand production and authenticity, brings the game's universe to life with a haunting score that deepens the narrative's emotional pull. Praised for its storytelling and technical mastery, "The Last of Us" has captivated audiences, setting new benchmarks for adaptations and viewership on HBO.

This is more than entertainment; it's an exploration of humanity's unwavering spirit. Join us on this riveting journey, a testament to hope's enduring light in darkness. "The Last of Us" awaits in our in-flight selection, an experience not to be missed.



本期中華航空為您帶來HBO的新力作《最後生還者》精彩劇情！

劇情將會帶您進入一個荒蕪而絕望的未來世界。這部劇集，改編自同名的受歡迎電子遊戲，不僅是一次視覺盛宴，更是情感深度的探索。透過克雷格·麥辛和尼爾·德魯克曼的精心打造，我們跟隨主角喬爾（佩德羅·帕斯卡飾演）和艾莉（貝拉·拉姆齊飾演）的腳步，穿越一個被病菌毀滅的美國。在這段旅程中，他們不僅要對抗被感染的敵人，更要面對自己內心的恐懼和希望。

《最後生還者》的製作規模堪稱加拿大歷史上最大，這不僅展示了HBO對這個項目的重視，也證明了電視劇作為敘事媒介的強大潛力。從艾伯塔省廣闊的拍攝地點，到每一個細節的精心設計，這部劇集致力於將遊戲中的世界以前所未有的真實度呈現出來。配樂由古斯塔沃·桑塔歐拉拉和大衛·弗萊明負責，他們的音樂不僅增強了劇集的氛圍，更深化了觀眾的情感體驗。

自從首播以來，這部劇集就以其卓越的演出、編劇、美術指導和音樂編排贏得了評論家和觀眾的一致好評。不僅被譽為迄今為止最佳的電子遊戲改編作品，其首播更創下了HBO自2010年以來第二高的收視紀錄，這證明了《最後生還者》不僅成功地吸引了遊戲的粉絲，也擴大了其觀眾基礎，包括那些對原始遊戲不熟悉的人。

《最後生還者》不僅是一部關於生存的劇集，更是一次關於人性、希望與犧牲的深刻探討。即刻觀賞！加入我們的旅程！

絕望中的光芒

最後生還者



星 達 人

STAR

A-Lin ”

Embark on a Musical Odyssey with A-Lin's "LINK" and Her Soulful Soundtracks on China Airlines In-Flight Entertainment

Take off with China Airlines and immerse yourself in the soul-stirring sounds of A-Lin's latest album, "LINK," coupled with her emotive theme songs for the acclaimed TV drama "Port of Lies" and the film "The Abandoned." This Taiwanese vocal powerhouse dives deep into the essence of human emotion, life's fleeting moments, and the pursuit of dreams through her poignant music.

"LINK" stands as a beacon of A-Lin's musical evolution, showcasing her unparalleled ability to convey complex emotions through hits that speak to the heart. Lauded by music critics, her collaboration with other musical talents brings to life an auditory experience that transcends the ordinary.

In addition to "LINK," A-Lin expands her artistic horizon with theme songs for "Port of Lies" and "The Abandoned," further solidifying her impact in both the music and cinematic worlds. These tracks not only highlight her versatile vocal prowess but also her deep connection to storytelling through music.

As you glide above the clouds with China Airlines, let A-Lin's powerful voice and the narratives of her music elevate your journey. Experience the depth of her album "LINK" and the emotions evoked by her contributions to film and television, adding a rich layer to your in-flight entertainment. Join us in celebrating A-Lin's musical journey, a testament to her international acclaim and her ability to touch hearts across the globe. Embrace the beauty of her music videos and let her songs inspire your travels, making your flight an unforgettable voyage of discovery and inspiration.



中華航空非常榮幸於本期為貴賓帶來台灣歌手A-Lin的最新力作《LINK》專輯，以及她為影視作品所獻唱的兩首單曲《天亮之前》和《查無此心》。這一系列作品不僅展現了A-Lin的音樂才華，也帶領聽眾進入一場充滿情感與故事的音樂之旅。

《LINK》專輯融合了A-Lin的獨特音樂風格與深刻的情感表達，通過歌曲如《有一種悲傷》和《摯友》等作品，展現出人生各階段的情感細膩描繪。這張專輯不僅是A-Lin音樂旅程的新里程碑，也是她對於人生、愛情與夢想深度探索的結晶。

在《LINK》專輯之後，A-Lin進一步擴展了她的音樂版圖，為電視劇《八尺門的辯護人》及電影《查無此心》獻唱主題曲《天亮之前》和《查無此心》。這兩首歌曲不僅證明了她在音樂及影視領域的廣泛影響力，也進一步展示了她深情且充滿力量的歌聲及對不同故事情境的深刻理解。

當您在中華航空的飛行旅程中，透過這些作品，讓A-Lin的音樂陪伴您穿梭雲端，帶領您進入一個又一個充滿情感與故事的音樂世界。中華航空期待通過這些精選的音樂作品，為您的旅程增添更多層次的聆聽體驗，讓您的飛行之旅更加豐富多彩。感謝您選擇中華航空，讓我們一起在空中享受音樂和娛樂，祝您旅途愉快！

“我不會寫出好聽的歌
如果我沒有感動自己”

We are the face of seamless travel.



BETC

No matter where you're heading in the world, SkyTeam member airlines offer you more convenient connections, more fast-track services than any other alliance thanks to SkyPriority, the broadest set of loyalty benefits at 970+ airports around the globe.



“ UPGRADE 全面娛樂・嶄新升級

中華航空於本期誠意為貴賓於機上提供超過 100 部機上電影，讓您在自由選擇欣賞近期上映的熱門電影或重溫世界各地的經典作品。歡迎點選 AVOD 個人隨選影視系統查詢。

A wide selection of 100+ Movies is available to passengers. Please refer to the full list on our AVOD system and enjoy it!

チャイナエアラインの機内エンターテイメントでは100を超える映画を揃えました。オンデマンドでお好きなプログラムをお楽しみください。

級別及家長觀賞指引

RATINGS AND PARENTAL GUIDELINES

映画のレイティングシステム

G	普通級・適合任何人士觀看。 Suitable for all ages. 全年齡に適している。
PG	保護級・未滿六歲兒童不宜觀賞，六歲以上未滿十二歲兒童需父母、師長或成年親友陪伴觀賞。 Parental guidance recommended. Some materials may be inappropriate for children. 保護者同伴指定。12 歲未滿的鑑賞は成人保護者同伴が適切。
PG13	輔導級・未滿十二歲兒童不宜觀賞，十二至十八歲少年須由成人輔導觀賞。 Parental guidance strongly recommended. Some materials may be inappropriate for children under 13. 12 歲未滿鑑賞禁止。18 歲未滿の場合は成人保護者の同伴が適切。
R	限制級・未滿十八歲不宜觀賞。 Adults only. 18 歲未滿鑑賞禁止。
NR	未分級・未被美國電影協會評級。 Not rated by the MPAA. 指定なし。自主映画や限定公開作品の場合、MPAAの審査を受けず、NRになることがある。
!	注意：該電影內容可能包含暴力、裸露、不雅語、人場面或情節可能會引致觀眾情緒不安・敬請留意。 WARNING: This film may contain scenes or themes of violence, nudity, coarse language and/or an adult nature that some viewers may find offensive. Parental guidance is advised. 警告：この映画には、暴力、ヌード、乱暴な言葉遣い、エロシーンやテーマが含まれている可能性があり、一部の視聴者には不快を感じる可能性があります。保護者の指導・助言をお勧めします。



737-800 EXCLUSIVE

如您選乘 737-800 客機，您可以至 P.38 閱讀
我們嶄新推出的 Fantasy Sky 無線影音娛樂系統說明指引

Check our brand new Fantasy Sky
Wireless Entertainment System Instructions at P.38 for 737-800



機上娛樂備有
ENTERTAINMENT
AVAILABLE IN

多種不同語言
及字幕選擇

MULTI-LANGUAGE
SUBTITLES

本期電影目錄 · MOVIES · 映画一覽

NEW ON BOARD 航空首映 · 最新作



The Hunger Games: The Ballad of Songbirds & Snakes

飢餓遊戲：鳴鳥與游蛇之歌
ハンガー・ゲーム：ザ・バラード・オブ・ソングバード&スネーク

American Fiction

美國小說
アメリカン・フィクション

Napoleon

拿破崙
ナポレオン

Marry My Dead Body

我和鬼變成家人的那件事
僕と幽霊が家族になった件

Incredibles 2

超人特攻隊2
インクレディブル・ファミリー

Aquaman and the Lost Kingdom

水行俠 失落王國
アクアマン/失われた王国

One More Chance

別叫我“賭神”
ワン・モア・チャンス

Ron's Gone Wrong

天兵阿榮
ロン 僕のボンコツ・ボット

Dolphin Tale 2

溫特特的故事2
イルカと少年2

The Color Purple

紫色姐妹花
カラーパープル

Be With Me

車頂上的玄天上帝
ビー・ウィズ・ユー

Happy Feet Two

踢躡小企鵝2
ハッピーフィート2 踊るペンギンレスキュー隊

Suzume

鈴芽之旅
すずめの戸締まり

Wish

星願
ウィッシュ

Love Never Ends

我愛你！
愛してる！

The LEGO Ninjago Movie

樂高旋風忍者電影
レゴニンジャゴー / ザ・ムービー

Detective Conan the Movie: Black Iron Submarine

名偵探柯南：黑鐵的魚影
名偵探コナン 黒鉄の魚影

May December

五月的你，十二月的她
メイ・ディセンバー

The Moon

逃出寧靜海
ザ・ムーン

Migration

飛鴨向前衝
FLY! / フライ!

Strangeness

瘋狂喜劇家
ストレンジネス

Anyone But You

愛愛愛上你
エニワン・バット・ユー

The Zone of Interest

夢想集中營
関心領域

FAMILY

全家共賞 · ファミリー

INTERNATIONAL
世界精選 · 世界的映画



Better Days
少年的你
少年の君

Fighting For Love
同居密友
ファイティングラブ

Ip Man
葉問
イップ・マン 序章

My Prince Edward
金都
私のプリンス・エドワード

Expect the Unexpected
非常突然
エクスpekt・ザ・アンエクスpektテッド

The Flowers of Evil
惡之華
惡の華

Mothers
成為母親之後
マザーズ

Switch
大明星多重宇宙
スイッチ

The Third Murder
第三次殺人
三度目の殺人

The Platform
絕命大平台
プラットフォーム

Aquaman
水行俠
アクアマン

Batman v Superman: Dawn of Justice
蝙蝠俠對超人：正義曙光
バットマンvsスーパーマンジャスティスの誕生

Shazam! Fury of the Gods
沙贊！眾神之怒
シャザム！～神々の怒り～

Inception
全面啟動
インセプション

Creed
金牌拳手
クリード チャンプを継ぐ男

Creed II
金牌拳手：父仇
クリード 炎の宿敵

The Man From U.N.C.L.E.
紳士密令
コードネーム U.N.C.L.E.

The Banshees of Inisherin
伊尼舍林的女妖
イニシエリン島の精霊

La La Land
樂來越愛你
ラ・ラ・ランド

Tár
TÁR塔爾
TAR / ター

Till
提爾·純真之死
ティル

17 Again
回到17歲
セブントゥーン・アゲイン

Sex And The City: The Movie
色慾都市
セックス・アンド・ザ・シティ

The Curious Case of Benjamin Button
班傑明的奇幻旅程
ベンジャミン・バトン 数奇な人生

The Bucket List
一路玩到掛
グッド最高の人生の見つけ方

I Am Legend
我是傳奇
アイ・アム・レジェンド

Ocean's Eleven
瞞天過海
オーシャンズ11

Ocean's Twelve
瞞天過海2：長驅直入
オーシャンズ12

Ocean's Thirteen
瞞天過海：13王牌
オーシャンズ13

The Matrix
駭客任務
マトリックス

The Matrix Revolutions
駭客任務完結篇：最後戰役
マトリックス レボリューションズ

FAVORITES
典藏電影 · 名画

Music And Lyrics
K歌情人
ラブソングができるまで

機上備有百部影音娛樂供貴賓選擇 · 請於互動選單查看所有電影
Hundred of titles onboard. See the interactive menu for full listings.

- | | | | | | | |
|-----------------------------------|--------------------------------|------------------------------------|---|--|----------------------------------|----------------------------------|
| A 阿拉伯語 ARABIC
ラビア語 | C 廣東語 CANTONESE
広東語 | D 荷蘭語 DUTCH
オランダ語 | E 英語 ENGLISH
英語 | F 法語 FRENCH
フランス語 | Fi 芬蘭語 FINNISH
フィンランド語 | G 德語 GERMAN
ドイツ語 |
| H 印度語 HINDI
ヒンズー語 | I 義大利語 ITALIAN
イタリア語 | Ic 冰島語 ICELANDIC
アイスランド語 | J 日語 JAPANESE
日本語 | K 韓語 KOREAN
韓国語 | M 國語 MANDARIN
中国語 | N 無語言 NON-
DIALOGUE 無し |
| No 挪威語 NORWEGIAN
ノルウェー語 | S 西班牙語 SPANISH
スペイン語 | Sw 瑞典語 SWEDISH
スウェーデン語 | Cs 中文字幕 CHINESE SUBTITLES
中国語字幕 | Es 英文字幕 ENGLISH SUBTITLES
英語字幕 | | |

TV SHOWS

精選短片

HBO ORIGINAL

THE LAST OF US

“

WATCH MORE

精彩薈萃 · 欲罷不能

中華航空於本期誠意為貴賓於機上提供多達 100 部以上短片節目，更多資訊以及該期精彩節目，歡迎點選 AVOD 個人隨選影視系統查詢。

A wide selection of 100+ TV shows is available to passengers. Please refer to the full list on our AVOD system and enjoy it!

チャイナエアラインの機内エンターテイメントでは100を超えるTV番組を揃えました。オンデマンドでお好きなプログラムをお楽しみください。



737-800 EXCLUSIVE

我們正為 737-800 型客機推出
嶄新 Fantasy Sky 無線影音娛樂系統
有關說明指引可以至 P.40 閱讀

Check our brand new Fantasy Sky
Wireless Entertainment System
Instructions at P.40 for 737-800

- | | | | |
|--|--|--|---|
| C 廣東語 Cantonese
廣東話 | E 英語 ENGLISH
英語 | F 法語 FRENCH
フランス語 | G 德語 GERMAN
ドイツ語 |
| Hkk 客語 HAKKA
客家話 | I 義大利語 ITALIAN
イタリア語 | J 日語 JAPANESE
日本語 | K 韓語 KOREAN
韓国語 |
| Hbk 閩南語 MINNAN
閩南話 | M 國語 MANDARIN
中国語 | V 越南語 VIETNAMESE
ベトナム語 | Cs 中文字幕 CHINESE SUBTITLES
中国語字幕 |
| Es 英文字幕 ENGLISH SUBTITLES
英語字幕 | Js 日文字幕 JAPANESE SUBTITLES
日本語字幕 | Ks 韓文字幕 KOREAN SUBTITLES
韓国語字幕 | |



機上娛樂備有
ENTERTAINMENT
AVAILABLE IN

多種不同語言
及字幕選擇

MULTI-LANGUAGE
SUBTITLES

© 2024 Disney.

精選短片・TV SHOWS・番組表

戲劇頻道・DRAMA

亞洲風采・輕鬆時光
ASIAN TV・THE COUCH



HBO ORIGINAL
THE LAST OF US

© 2024 Home Box Office, Inc. All rights reserved.

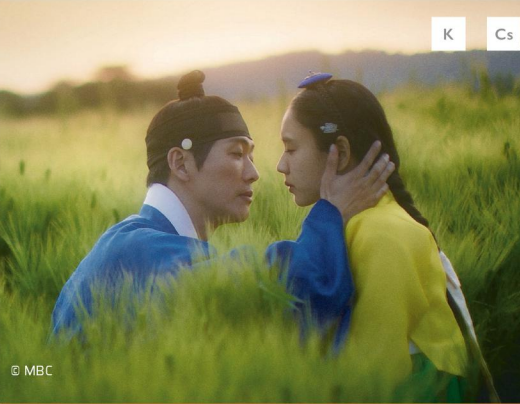
The Last of Us S1
最後生還者 第1季・The Last Of Us シーズン1
Ep 1 - 9・60mins



E Cs

© 2020 Paramount Television and Amazon Content Services, LLC.
All Rights Reserved.

Tom Clancy's Jack Ryan S3・湯姆克蘭西之傑克萊恩第3季
トム・克蘭シー/OA分析官 ジャック・ライアンシーズン3
Ep 1 - 8・60mins



K Cs

© MBC

My Dearest
戀人・恋人
Ep 1 - 10・70mins

Travel Track - Busking・旅行軌跡-街頭表演
トラベル・トラック-バスキング
Ep 10・30mins

K Cs

Hokkaido Style
北海道風格
北海道すたいる
Ep102 函館・30mins

J Cs

The Most Beautiful Land in Japan
日本最美麗的地方
日本で最も美しい大地
Ep956・30mins

J Cs

Winning Time: The Rise of the Lakers Dynasty S2

勝利時刻：湖人王朝的崛起 第2季
ウイニング・タイム-レイカーズ帝国の誕生
シーズン2

S2・Ep1-7・60mins

E Cs

Barry S4
殺手進城 第4季
バリー シーズン4
Ep 1 - 8・60mins

E Cs

NEW EPISODES 新增集數

Back to the Books
張東健的Back To The Books
バック・トゥ・ザ・ブックスシーズン2
S2・Ep2・80mins

K Cs

娛樂生活・LIFESTYLE

魅力舞台・生活時尚
POWER STAGE・IN STYLE

Videofashion Designers S5・影片時尚設計師 第5季
ビデオファッション・デザイナーズ S5・30mins

E

Inkigayo Ep 1178・人氣歌謠 第1178集
人氣歌謠 第1178回
70mins

Wa! Journey! Discover JAPAN PRIDE-・旅遊大驚奇！探索日本驕傲
ワ！ジャーニー！ディスカバー・ジャパン・プライド・30mins

E Cs

All That Glitters S2・閃閃發光 第2季
オール・ザット・グリッターズ S2・60mins

E Cs



適用機型 / Models / モデル · A321 / A350 / B777

適用機型 / Models / モデル · A333

寰宇萬象 · INFO-TAINMENT

寰宇蒐奇 · 體壇風雲 · 新視界
DOCUMENTARY · SPORTS · NEW AGE

Art on AIR

華航藝起飛翔

アート・オン・エア

Ep. 1 · 30mins

Let the world know about the art and culture nurtured in Taiwan.

讓世界知道海島台灣孕育的藝術文化

台灣で育まれた芸術と文化を世界に知ってもらおう



Our World To Change

變革世界之路 · アワ・ワールド・トゥ・チェンジ

30mins



Getting Warmer with Kal Penn S1 Ep 4

和卡爾潘一起面對氣候暖化1季第4集

ゲッティング・ウォーマー・ウィズ・カル・ペン シーズン1 第4話

30mins

The River of Adventure Ep 5 · 冒險之河 第5集

60mins

Ugly Beauties · 醜陋之美

60mins

Icons Unearthed: James Bond · 經典人物的誕生：詹姆士龐德

30mins

Firstory · 火熱話題

Ep 7 · 22mins

適用機型 / Models / モデル・A321 / A350 / B777

適用機型 / Models / モデル・A333

動漫特區
CARTOON & MANGA

兒童專區
KIDS

Bleach S8

BLEACH 死神 第 8 季・ブリーチ千年血戰篇

Ep 5 - 8 · 30mins

The New Looney Tunes Season 3

新兔八哥 第 3 季・新ルーニー・テューンズシーズン3

Ep 1 - 3 · 30mins



台灣精選
TAIWAN FOCUS

台灣精選
TAIWAN FOCUS



Mirror Travel S1 Ep 3

鏡之旅 1 季 第 3 集・ミラー・トラベル シーズン1 第3話

30mins

Taking the railway, from north to south, from the sea to the mountain, excavate the unknown history of Taiwan's railway and look for the secret scenes collected by railway fans.
搭乘鐵路，從北到南，從海到山，挖掘台灣鐵路不為人知的歷史，尋找鐵道迷們收藏的秘密場景。北から南、海から山まで鉄道を乗り継ぎ、台湾鉄道の知られざる歴史を発掘し、鉄道ファンが集めた秘境を探そう。

Viva La Vida

生命萬歲・ビバ・ラ・ビダ

Ep 3 · 30mins

Who's Coming to Act?

誰來演出?・フーズ・カミング・トゥ・アクト

30mins

100+
MORE :)

中華航空於本期誠意為貴賓於機上提供多達 100 部以上短片節目，更多資訊以及該期精彩節目，歡迎點選 AVOD 個人隨選影視系統查詢。

A wide selection of 100+ TV shows is available to passengers. Please refer to the full list on our AVOD system and enjoy it!

チャイナエアラインの機内エンターテイメントでは100を超えるTV番組を揃えました。オンデマンドでお好きなプログラムをお楽しみください。



MUSIC

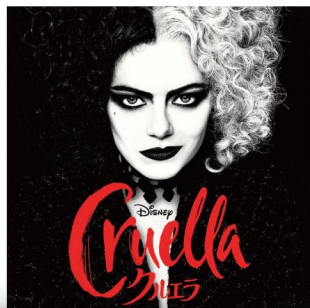
隨選音樂

SELECTION

華航推薦專輯



LINK
A-Lin



Cruella
Various Artists



Manuscrito Deluxe
Claudia Brant

國語精選 · MANDARIN PICKS · 中華系曲選

國語金曲
MANDARIN HITS
中華系の音楽ヒット曲
*於 777/A350/A321 機型陸續推出

LINK
A-Lin

去你的平行宇宙
晨悠

摩天動物園
鄧紫棋

我，她
張若凡

是時候
孫燕姿

愛你
陳芳語

iDol
周予天

如果可以
韋禮安

怪美的
蔡依林

只有為你
庾澄慶

撲火
A-Lin

你的電話
Ozone feat. 藍心湄

怎麼還不愛
晨悠

小時候的我們
周興哲

困砂
方文琳

主打蔡佩軒
蔡佩軒

我愛電視主題曲
Various Artists

主打陳勢安
陳勢安

好好對待她
梁文音

最愛鄧麗君
鄧麗君

台語精選
TAIWANESE SELECTION
台灣語 セレクション

古典&歌劇
CLASSIC AND OPERA
クラシック

最愛抒情選
EASY LISTENING
イージーリスニング

西洋金榜錄
SOLID GOLD HITS
洋楽ヒット曲

半邊月
辦桌二人組

布魯克納：第9號交響曲
Christian Thielemann &
Wiener Philharmoniker

Typical of Me EP
Laufer

A Song For You
木匠兄妹合唱團

戲棚跤 戲劇主題曲精選
合輯

馬勒：大地之歌
Christian Gerhaher & Piotr Beczala

Love Deluxe
Sade

That's the Way It Is
貓王

楊宗憲 特輯
楊宗憲

Beethoven: Symphony
No. 5 in C Minor, Op. 67
Antonello Manacorda &
Kammerakademie Potsdam

Songs From The Last Century
George Michael

空中補給經典名曲精選
空中補給合唱團

唱翻天2
陳思安

A Musical Affair
美聲男伶

Roses
The Paper Kites

牆外
麥可傑克森

爵士&藍調 JAZZ & BLUES ジャズ&ブルース	原聲帶 SOUNDTRACK サントラ	樂來樂清心 TRANQUILITY トランキュリティ	精選國際線 INTERNATIONAL WAVE インターナショナル
--	----------------------------------	---	---

Fly Me To The Moon... The Great American Songbook Volume V 洛史都華	Cruella (Original Motion Picture Soundtrack) Various Artists	Chilled Beats Sam Taylor	Manuscrito Deluxe Claudia Brant
Solitude Billie Holiday	Her (Original Score) Arcade Fire & Owen Pallett	002 (other people's songs) Lokash	Present Frans
Six Play: Al Jarreau - EP Al Jarreau	Black Panther: Wakanda Forever (Original Score) Ludwig Göransson	Lofi Minnie: Focus Disney Lofi	X 100PRE [E] Bad Bunny

東瀛快線 JAPAN EXPRESS ジャパン ヒット	精選亞洲線 ASIAN HITS アジアン ヒット	童言童語 LITTLE TOTS 童話	有聲有色 VOICES ボイス
--	--	----------------------------------	------------------------------

人は夢を二度見る (Special Edition) Nogizaka46	Full Moon Sunmi	CoComelon Sings Stories, Vol.4 Cocomelon	【人類圖】迷誠品 EP210 SoundOn
pink blue 綠黃色社會	MAXIDENT Stray Kids	Disney Junior Music: Firebuds Firebuds - Cast, Disney Junior	【甲思敏遊牧生活】EP70 SoundOn
Valentine's Day is Coming This Year miwa	EasON AIR Eason Chan	Baby Bedtime Little Baby Bum Nursery Rhyme Friends	【旅行無用良藥】EP1 SoundOn

西洋勁曲・POP・ポップ

WE Arcade Fire	MAYBE IN ANOTHER LIFE...[E] Easy Life	Stick Season [E] Noah Kahan	brent ii Jeremy Zucker, Chelsea Cutler
Hollywood's Bleeding [E] 巨星馬龍	超有戲 Sia	Pop Duets Various Artists	Dead Club City [E] Nothing But Thieves
Easy On My Eyes Stephen Sanchez	Rolling Up The Welcome Mat Kelsea Ballerini	she's all i wanna be Tate McRae	Ends & Begins 迷走小子

1,000+

Thousands of songs onboard. See the interactive menu for full listings.

機上備有數千首歌曲供選擇・請於互動選單查看所有歌曲。

適用於 AVOD 「個人隨選影視系統」 航機：A350-900、A330-300、777-300ER、A321neo

The following applies to all AVOD systems onboard: A350-900, A330-300, 777-300ER, A321neo

AVOD (オーディオ・ビデオ・オンデマンド) システムの搭載されている機材でご利用が可能です：A350-900、A330-300、777-300ER、A321neo

音樂頻道

RADIO



Please refer to the safety card in the seat pocket for your aircraft type to select music channels. Check the colored boxes to select channels.

以下航機の播放曲目選自各音樂頻道之部分節目內容。請參閱座位椅袋內「旅客安全須知」上的機型資訊，選聽您喜愛的音樂頻道。色塊內的數字為頻道順序。

音樂チャンネルのご利用方法は、お席前のポケット内にごございます安全カードをご参照ください。チャンネルは、ボックス内の番号をご選択ください。(ご搭乗の機材によって番号が異なります。)

01	MANDARIN HITS 中文流行音樂瘋 マンダリン ヒット	Ignite your emotions and dive through diverse sonic landscapes with a variety of Mandarin hit songs. 精采的中文流行動曲在這裡陪伴大家！ 多様な華語の人気曲を巡る。	06	NIPPON GOLD 東洋金典 ニッポンゴールド	Timeless classics that represent the diversity and richness of older Japanese music. 經典永恆，走進日語老歌的繽紛世界。 時代を超えて愛される名曲に包まれて、心の旅に出かけよう
01			09		
02	MANDARIN GOLD 中文金典再現 マンダリンゴールド	Tune in for some timeless Mandarin Gold classics that will transport you to a bygone era of romance and elegance. 華語經典好歌餘音繞耳，伴隨著你重返浪漫與優雅的時光。 華語のクラシックな曲に耳を傾け、浪漫で優雅な時代へ戻りましょう。	04	RADIO ACTIVE 西洋勁爆榜 ラジオアクティブ	Listen to international pop sensations that make you want to sing along. 在這裡邀請你一起隨著最流行的西洋流行樂曲一起擺動！ 国境を越えて、みんなで歌って踊ろう！ 思わず口ずさむ、世界の大ヒットポップソングを聴こう！
02			10		
03	TAIWANESE HITS / GOLD 寶島新樂園 寶島精選 台湾のヒット/ゴールド	Rich in cultural nuances, these songs depict stories that resonates with the experiences and sentiments of the Taiwanese people. 這些歌曲蘊含著豐富的文化內涵，訴說著與台灣人民的故事。 台湾の文化を色濃く反映した、台湾の人々の心を揺さぶる物語を描いた、魅力的な楽曲の数々をお届けします。	04	FLASHBACK 西洋金典再現 フラッシュバック	Iconic tracks that transcend time with a mix of beloved songs from different decades. 回顧過去，這裡具有不同年代深受喜愛的名曲，超越時間的代表性作品。 異なる時代を超えて愛され続ける、時代を代表するアイコンックな名曲をお届け。
03			11		
04	JUST JAZZ 浮世爵士 ジャストジャズ	Memorable pieces that encapsulate the essence of jazz. 不論是大師級的傑作或是新進樂手與歌手的新品，在這裡匯集爵士樂精品陪伴你。 ジャズの本質を象徴する記憶に残る作品。	12	HK POP / K POP 香港精選 韓流酷樂 HKポップ / Kポップ	Embark on a captivating musical journey blending Cantonese melodies with infectious K-pop beats. 最勁、最Hit的港風韓流就在這裡！ 讓我們與您分享香港及韓國歌手的最新主打熱歌。 香港と韓国の最新K-POPスターによる、パワフルなサウンドとキャッチーなメロディーが魅力の最新曲を、ぜひお聴きください！
04			12		
05	BEL CANTO 抒情美聲 ベルカント	Explore the world of Bel Canto, where each track is a testament to the power of vocal expression. 美聲歌曲有它的魅力，天籟之音在此陪伴。 柔情美聲番組は、さまざまな声楽歌手による楽曲をお届けします。	07	ASIA HITLISTS 亞洲風行榜 アジアヒットリスト	Sit back and enjoy an exhilarating auditory adventure with a selection of Asia's hit songs. 一起欣賞亞洲各地的流行歌曲。 アジア各地のポップソングと一緒に聴きながら、音楽の旅をしよう。
05			13		
05	CLASSICAL GREATS 古典精選 クラシック精選	Enjoy the diversity of light classical music by various composers. 請享受各個作曲家創作的輕柔古典音樂。 様々な作曲家による軽やかなクラシック音楽の多様性をお楽しみください。	14	EURO GROOVE 歐洲 IN 樂律動 ユーログルーヴ	Dive into an ensemble of European tracks from various regions and genres. 跟隨我們一起深入歐洲各地區，欣賞各種音樂風格的曲目。 ヨーロッパのトラックの多様な音色に彩られたアンサンブルに身をゆだねる。
06			14		
05	CLASSICAL MAESTRO 古典傑作 クラシックマエストロ	Immerse in the timeless elegance of renowned Classical composers for a harmonious journey. 讓古典傑作帶您進入大師的音樂世界。 クラシック音楽の巨匠たちが奏でる、時を超えた旋律に、心と体を委ねて、完璧な調和のハーモニーに包まれてください。	15	HIGHLIGHT 星光璀璨 ハイライト	Embark on a new beginning with Highlight. 在這期節目中，我們為大家挑選了一系列以新的開始為主題的精彩作品。 この番組では、「新しい始まり」をテーマに選りすぐった素晴らしい作品を皆さんにご紹介します。
07			15		
06	NIPPON HITS 東洋哇沙米 ニッポンヒット	Experience modern J-Pop chart-topping tracks. 快來！與我們一起欣賞日本流行音樂中的熱門歌曲。 今、日本中の人々を魅了しているJ-POPの最新トラックを、ぜひお楽しみください。	08	UNWIND 旅遊記事 旅行記事	Chill out to the smoothest sounds on board. Relax to a soothing selection of lounge music, New Age and instrumental pieces. 讓我們邀請你踏進輕音樂、沙發音樂及心靈音樂的寧靜世界裡。 ゆったりと心地よいラウンジミュージック、ニューエイジ、インストルメンタル曲をお楽しみください。
08			16		

適用於以下航機：Selected songs are available on audio channels for the following list of aircraft: このオーディオ・チャンネルをご利用いただける機材：738 (Non-AVOD)

適用於備有 AVOD 「個人隨選影視系統」 航：All audio channels are available on AVOD aircraft: オーディオ・チャンネルに AVOD をご利用いただける機材：A350-900、A330-300、777-300ER、A321neo

Joint Promotion Enjoy 50%off

華航超寵你

諾富特飯店住宿 5折

*訂房期間 Booking period : From now to 29th Dec. 2023

*住宿期間 Stay period : From now to 29th Dec. 2023



房客於住宿期間
餐廳消費可享9折!
(酒水不列入計算)



預訂詳情請見官網

1. 此優惠專案僅適用於旅客購買中華航空、華信航空之國際航線機票，方可享優惠房價；僅適用於搭乘班機起飛前兩天及抵台後兩晚入住。
2. 每張機票限訂一間客房，入住時須提供護照、訂房代號以及電子機票、開票證明或登機證等實體憑證辦理入住，並備註告知有無早餐之需求，以享有此優惠。如無法提供以上憑證則房價將調整為當日房價。
3. 飯店官方住房優惠每日最優房價之五折外加10%之服務費，此專案不得累積all.com積分。<此專案僅供散客，旅行社團客不適用>
1. This promotion is applicable to passengers who book China Airlines and Mandarin Airlines international flight tickets. Applicable to enjoy the discount room rate two nights prior to flight departure and two nights after arrival in Taiwan.
2. Each ticket is limited for one room only. Guest must provide valid passport, reservation number, and physical proofs such as e-tickets, billing certificates or boarding passes upon checking-in. Please inform whether you wish to add breakfast from this special offer. If the above proofed documentation cannot be provided, the price is subject to adjust back to the **Best Available Rate** with no discounts.
3. 50% off from the **Best Available Rate** on the hotel's official website and subject to 10% service charge. You may not collect any All.com points while using this room package. <The special offer only for individual travelers, not applicable for travel agencies>



影片節目表

ビデオチャート

VIDEO CHARTS

FANTASY SKY VIDEO CHARTS

台北		TAIPEI	台北	出發地		DEPARTURE	出發地
▼ 往・TO・目的地 ▼				▼ 自・FROM・出發地 ▼			
新加坡	Singapore	● 飛鴨向前衝・91mins Migration	新加坡	Singapore	● 星願・85mins Wish	新加坡	Singapore
檳城	Penang	★ 邁向改變，我們的世界・30mins Our World To Change	檳城	Penang	★ 冒險之河・清邁・60mins The River of Adventure・Chiang Mai	檳城	Penang
仰光	Yangon		仰光	Yangon		仰光	Yangon
吉隆坡	Kuala Lumpur		吉隆坡	Kuala Lumpur		吉隆坡	Kuala Lumpur
麗江	Lijiang		麗江	Lijiang		麗江	Lijiang
曼谷	Bangkok		曼谷	Bangkok		曼谷	Bangkok
清邁	Chiangmai	● 飛鴨向前衝・91mins Migration	金邊	Phnom Penh	● 星願・85mins Wish	金邊	Phnom Penh
胡志明市	Ho Chi Minh City	★ 和卡爾潘一起面對氣候暖化 最後的度假村・30mins Getting Warmer with Kal Penn - The Last Resorts	胡志明市	Ho Chi Minh City	★ 日本最美麗的地方・30mins The Most Beautiful Land in Japan	胡志明市	Ho Chi Minh City
峴港	Da Nang		帛琉	Palau		帛琉	Palau
帛琉	Palau		關島	Guam		關島	Guam
關島	Guam						
金邊	Phnom Penh		高松	Takamatsu		高松	Takamatsu
長春	Changchun		富山	Toyama	● 星願・85mins Wish	富山	Toyama
河內	Hanoi		名古屋	Nagoya		名古屋	Nagoya
瀋陽	Shenyang	● 飛鴨向前衝・91mins Migration	靜岡	Shizuoka		靜岡	Shizuoka
南昌	Nanchang		長春	Changchun		長春	Changchun
重慶	Chongqing		瀋陽	Shenyang		瀋陽	Shenyang
三亞	Sanya		三亞	Sanya		三亞	Sanya
長灘島	Boracay		南昌	Nanchang		南昌	Nanchang
威海	Wehai	★ 和卡爾潘一起面對氣候暖化 最後的度假村・30mins Getting Warmer with Kal Penn - The Last Resorts	威海	Wehai		威海	Wehai
徐州	Xuzhou	★ 冒險之河・清邁・60mins The River of Adventure・Chiang Mai	煙台	Yantai		煙台	Yantai
煙台	Yantai		鄭州	Zhengzhou		鄭州	Zhengzhou
武漢	Wuhan		武漢	Wuhan		武漢	Wuhan
大連	Dalian		河內	Hanoi		河內	Hanoi
長沙	Changsha		青島	Qingdao		青島	Qingdao
富山	Toyama	★ 北海道風格 Hakodate・30mins Hokkaido Style: Hakodate 北海道ずたいる 函館編	大連	Dalian		大連	Dalian
名古屋	Nagoya		重慶	Chongqing		重慶	Chongqing
靜岡	Shizuoka						
靜岡	Shizuoka		海口	Haikou		海口	Haikou
鄭州	Zhengzhou		無錫	Wuxi		無錫	Wuxi
青島	Qingdao		合肥	Hefei	★ 日本最美麗的地方・30mins The Most Beautiful Land in Japan 日本で最も美しい大地	合肥	Hefei
高松	Takamatsu		鹽城	Yancheng		鹽城	Yancheng
宮崎	Miyazaki	★ 邁向改變，我們的世界・30mins Our World To Change アワ・ワールド・トゥ・チェンジ	揚州	Yangzhou		揚州	Yangzhou
鹿兒島	Kagoshima		馬尼拉	Manila		馬尼拉	Manila
福岡	Fukuoka		長沙	Changsha		長沙	Changsha
廣島	Hiroshima		徐州	Xuzhou		徐州	Xuzhou
無錫	Wuxi	★ 北海道風格 Hakodate・30mins Hokkaido Style: Hakodate 北海道ずたいる 函館編	長灘島	Boracay		長灘島	Boracay
合肥	Hefei		鹿兒島	Kagoshima		鹿兒島	Kagoshima
鹽城	Yancheng		宮崎	Miyazaki		宮崎	Miyazaki
海口	Haikou		福岡	Fukuoka		福岡	Fukuoka
揚州	Yangzhou		廣島	Hiroshima		廣島	Hiroshima
馬尼拉	Manila						
首爾	Seoul		首爾	Seoul	★ 旅行軌跡 街頭表演第10集 巨濟島 / 「旅行 Travel Track - Busking EP.10 Geoje / "Travel"	首爾	Seoul
金浦	Gimpo	★ 張東健的 Back To the Books・60mins Back to the Books	金浦	Gimpo		金浦	Gimpo
釜山	Busan		釜山	Busan	★ 鏡之旅 菁桐老街・30mins Mirror Travel: Jingtong Old Street	釜山	Busan

● 電影 MOVIES 映画
★ 短片 SHOWS 番組

目的地	DESTINATION	目的地	台北	TAIPEI	台北
新加坡	SINGAPORE	新加坡	出發地	DEPARTURE	出發地
▼ 往・TO・目的地 ▼			▼ 自・FROM・出發地 ▼		
泗水	Surabaya	★ 鏡之旅 菁桐老街・30mins Mirror Travel: Jingtong Old Street	泗水	Surabaya	★ 冒險之河・清邁・60mins The River of Adventure・Chiang Mai
		★ 和卡爾潘一起面對氣候暖化 最後的度假村・30mins Getting Warmer with Kal Penn - The Last Resorts			
目的地	DESTINATION	目的地	新加坡	SINGAPORE	新加坡

若您搭乘的航機配備大螢幕影視系統 (Non-AVOD)，請依照您將前往的目的地查看「影片節目表」的播放內容。
If your aircraft is equipped with Non-AVOD system, please refer to the Video Charts program listing that corresponds with your destination.
Non-AVOD を設置している機材では、目的地別のプログラムリストをご参照ください。



高雄		KAOHSIUNG	高雄	出發地	DEPARTURE	出發地
▼ 往 · TO · 目的地 ▼				▼ 自 · FROM · 出發地 ▼		
新加坡	Singapore	● 飛鴨向前衝 · 91mins Migration	● 星願 · 85mins Wish	新加坡	Singapore	★ 邁向改變，我們的世界 · 30mins Our World To Change
		★ 冒險之河 第5集 清邁 · 60mins The River of Adventure EP.5 Chiang Mai				★ 和卡爾潘一起面對氣候暖化 最後的度假村 · 30mins Getting Warmer with Kal Penn - The Last Resorts
北京 曼谷	Beijing Bangkok	● 飛鴨向前衝 · 91mins Migration	● 星願 · 85mins Wish	北京 曼谷	Beijing Bangkok	★ 和卡爾潘一起面對氣候暖化 最後的度假村 · 30mins Getting Warmer with Kal Penn - The Last Resorts
		★ 鏡之旅 菁桐老街 · 30mins Mirror Travel: Jingtong Old Street				
重慶 胡志明市	Chongqing Ho Chi Minh City	★ 旅行軌跡 街頭表演第10集 巨濟島 / 「旅行」 · 30mins Travel Track - Busking EP.10 Geoje / "Travel"	● 星願 · 85mins Wish	重慶 胡志明市	Chongqing Ho Chi Minh City	★ 和卡爾潘一起面對氣候暖化 最後的度假村 · 30mins Getting Warmer with Kal Penn - The Last Resorts
		★ 冒險之河 第5集 清邁 · 60mins The River of Adventure EP.5 Chiang Mai	● 星願 · 85mins Wish			
東京 東京	Tokyo	● 飛鴨向前衝 · 91mins Migration FLY! / フライ!	● 星願 · 85mins Wish ウィッシュ	東京 東京	Tokyo	★ 北海道風格 Hakodate · 30mins Hokkaido Style: Hakodate 北海道すたいる 函館編
		★ 日本最美麗的地方 · 30mins The Most Beautiful Land in Japan 日本で最も美しい大地				★ 邁向改變，我們的世界 · 30mins Our World To Change アワ・ワールド・トゥ・チェンジ
大阪 大阪	Osaka	★ 日本最美麗的地方 · 30mins The Most Beautiful Land in Japan 日本で最も美しい大地	● 星願 · 85mins Wish ウィッシュ	福岡 熊本 大阪	Fukuoka Kumamoto Osaka	★ 邁向改變，我們的世界 · 30mins Our World To Change アワ・ワールド・トゥ・チェンジ
		★ 冒險之河 · 清邁 · 60mins The River of Adventure · Chiang Mai ザ・リバー・オブ・アドベンチャー 第5回 チェンマイ				
熊本 福岡	Kumamoto Fukuoka	★ 日本最美麗的地方 · 30mins The Most Beautiful Land in Japan 日本で最も美しい大地	● 星願 · 85mins Wish ウィッシュ	長沙 南昌 常州 上海 杭州	Changsha Nanchang Changzhou Shanghai Hangzhou	★ 邁向改變，我們的世界 · 30mins Our World To Change アワ・ワールド・トゥ・チェンジ
		★ 冒險之河 · 清邁 · 60mins The River of Adventure · Chiang Mai ザ・リバー・オブ・アドベンチャー 第5回 チェンマイ				★ 和卡爾潘一起面對氣候暖化 最後的度假村 · 30mins Getting Warmer with Kal Penn - The Last Resorts ゲッティンク・ウォーマー・ウイズ・カル・ ペン・ザ・ラスト・リゾート
長沙 南昌 常州 上海 杭州	Changsha Nanchang Changzhou Shanghai Hangzhou	★ 冒險之河 第5集 清邁 · 60mins The River of Adventure EP.5 Chiang Mai		首爾	Seoul	★ 邁向改變，我們的世界 · 30mins Our World To Change
		★ 鏡之旅 菁桐老街 · 30mins Mirror Travel: Jingtong Old Street				★ 張東健的 Back To the Books · 60mins Back to the Books
首爾	Seoul	★ 旅行軌跡 街頭表演第10集 巨濟島 / 「旅行」 · 30mins Travel Track - Busking EP.10 Geoje / "Travel"				

目的地	DESTINATION	目的地	高雄	KAOHSIUNG	高雄
香港	HONG KONG	香港	出發地	DEPARTURE	出發地
▼ 往 · TO · 目的地 ▼			▼ 自 · FROM · 出發地 ▼		
雅加達	Jakarta	● 飛鴨向前衝 · 91mins Migration	雅加達	Jakarta	● 星願 · 85mins Wish
		★ 鏡之旅 菁桐老街 · 30mins Mirror Travel: Jingtong Old Street			★ 冒險之河 第5集 清邁 · 60mins The River of Adventure EP.5 Chiang Mai
		★ 和卡爾潘一起面對氣候暖化 最後的度假村 · 30mins Getting Warmer with Kal Penn - The Last Resorts			★ 張東健的 Back To the Books · 60mins Back to the Books
目的地	DESTINATION	目的地	香港	HONG KONG	香港

Fantasy Sky 無線影音娛樂系統使用說明

Fantasy Sky Wireless Entertainment System Instructions

關於 Fantasy Sky 無線影音娛樂系統

About Fantasy Sky Wireless Entertainment System

Fantasy Sky 為中華航空機上影音娛樂名稱，此無線影音娛樂系統於飛行高度 10,000 呎以上開放，平台提供中、英、日三種語言使用介面，旅客以個人電子用品自由瀏覽電影、短片、音樂及電玩影音娛樂節目。

Fantasy Sky is China Airlines' In-Flight Entertainment system. The Wireless Entertainment is available when the plane is flying over 10,000 feet and supports languages in Traditional Chinese, English and Japanese. Passengers can enjoy on-demand entertainment options including movies, TV shows, music, games and more on Fantasy Sky with their personal electronic devices.



簡易登入步驟

Easy Steps to Access

-  開啟個人電子用品「飛航模式」
Activate Flight Mode of your electronic device
-  開啟 Wi-Fi 功能並連接 Fantasy Sky 機內無線網路
Activate Wi-Fi and connect to in-flight network Fantasy Sky
-  開啟瀏覽器輸入網址「fantasysky.china-airlines.com」或掃描 QR Code 進入平台
Access "fantasysky.china-airlines.com" via browser or scan QR Code
-  完成登入手續
Complete Registration



娛樂分類

Entertainment Modules

 精選電影 / Movies

 精選短片 / TV shows

 音樂 / Music

 兒童專區 / Kids

 電玩 / Games

「Fantasy Sky 無線影音娛樂系統」僅適用 738 機型。敬請自備個人電子用品專用耳機，並於登機前確認裝置電量。B-18655 及 B-18656 航機不適用此服務。

Fantasy Sky Wireless Entertainment System is only for 738 aircraft. Please bring your earphones and fully charged electronic device. This service is not available on B-18655 and B-18656 aircraft.

注意事項

Important Notice

飛行高度 10,000 呎以上開放本服務，旅客以個人手持裝置，開啟飛航模式及 Wi-Fi 功能，瀏覽影音娛樂節目，此網路屬內網，無法連結網際網路。

This service allows passengers to use their personal electronic devices to enjoy on-demand entertainment programs when the plane is flying over 10,000 feet. Passengers need to turn on flight mode and Wi-Fi to connect to the server on-board. Please note that the personal electronic device is connected to an intranet environment which does not allow access to the Internet.

起飛 / 降落，除了可以手持或安置椅袋內的手機和平板電腦，其他隨身行李皆須妥善安置。

All carry-on baggage must be stowed properly during take-off and landing, except mobile phone and tablet device which may be handheld or secured in the seat pocket.

請隨時留意電子用品使用狀況，如有異常請立即通知客艙組員。

Please keep constant alert while using electronic devices, and inform the cabin crew of any irregularity.

客艙組員無法確認個人電子用品為關閉通訊功能或有干擾飛航系統之虞時，請乘客須配合客艙組員指示關閉個人電子用品電源。

When crew members are unable to confirm whether personal electronic devices' communication function has been disabled or the electronic devices may interfere with the plane's systems, the passenger should follow the crew's instructions to turn it off.

為維護客艙安寧，瀏覽影音娛樂節目時，敬請使用耳機。

Please use headphones while viewing entertainment programs to maintain the tranquility of the cabin.

常見問題

FAQ

若連接不上平台該怎麼辦？

What can I do if the platform does not work?

- 若您使用行動電話或平板連接平台，Android/iOS 裝置請確認已更新至最新版本。
- 若您使用筆記型電腦連接平台，Windows/macOS 裝置請確認已更新至最新版本。
- 請確認您使用最新版本 Google Chrome 或 Safari 其中一種瀏覽器連接平台，以確保擁有最佳體驗。
- 若您使用 iOS/macOS 裝置，請使用 Safari 瀏覽器連接平台。
- 若您嘗試上述步驟仍無法解決問題，建議您登出後再重新登入平台。
- When using a mobile device or tablet, it requires the device OS (Android or iOS) to be updated to the latest version.
- When using a laptop, it requires the device OS (Windows or macOS) to be updated to the latest version.
- Please access the platform using one of the following browsers in the latest version: Google Chrome or Safari for better user experience.
- If you use iOS or macOS, please select Safari as the browser.
- If you tried the previous steps and still encountered a problem, please log out and log in again.

為何我無法在我的裝置上播放影片？

Why can't I watch a video on my device?

因部份影音娛樂內容採數位版權管理 (Digital Rights Management) 技術，若您所使用的裝置作業系統及瀏覽器未更新至最新版本，受限於保護技術，您可能無法瀏覽部份影片，建議您於下一次旅程前更新您的裝置作業系統及瀏覽器，以擁有更佳瀏覽體驗。

Some videos are protected by Digital Rights Management (DRM) technology: It will prevent you from watching certain videos. In this case, you can still enjoy other entertainment programs (TV shows, magazines, music and much more). To avoid this situation on your next flight, we recommend you update your operating system and browser on your device.



CHINA AIRLINES



MANDARIN AIRLINES

飛常安全

FLY WITH US



“ SAFETY REGULATIONS ”

乘客安全規定

根據民航法規規定

乘客在任何時候請遵從飛航 / 客艙組員的指示
請參考以下建議，以確保旅途的安全舒適

Please be advised that it is a legal requirement that you always follow the instructions of our crew members. The following advice will help you remain safe throughout your flight.

客艙內行李及個人物品

中華航空重視乘客和飛航 / 客艙組員的安全。請遵守行李重量限制，乘客應把過重的行李託運處理，如果您的行李超過限額規定，須辦理行李託運並放置於貨艙內，以確保旅途的安全舒適。請乘客於航機起飛、降落和滑行狀態時，務必將隨身行李（零碎物件如手提袋和脫下的鞋子）等放置於座位下方或行李櫃內。行程中打開或關閉行李櫃時請小心，慎防行李滑落。存放或提取行李後，請確保行李櫃妥善關上。

乘客可攜帶旅行小物（如兒童多功能行李箱或充氣墊等旅行舒適用品）於客艙內使用，為確保使用安全，請遵守下列使用規範：

- 於訂位時，須事先告知訂位人員將攜帶旅行小物上機，以利安排適當座位。
- 旅行小物不可置於機上逃生通道及出口座位使用，僅能於非機上逃生通道及出口座位之靠窗座位使用。
- 禁止於航機起飛、降落及滑行期間使用旅行小物。
- 使用旅行小物時，不得損壞機內設備或影響其他乘客的舒適。
- 不得使用旅行小物供嬰兒（2歲以下乘客）躺臥；禁止連結2個（或以上）的旅行小物供兒童平躺，兒童使用時須有成人乘客陪同。
- 行程中「請繫安全帶」指示燈亮起時，應確認使用旅行小物之乘客安全帶已確實繫妥，並遵守客艙組員相關安全指示。

機上安全帶使用規定

中華航空安全政策為維護行程中乘客安全，即使請繫安全帶指示燈已經熄滅，就座時仍請全程繫妥安全帶，以便因應突然發生的緊急狀況，如不預期的不穩定氣流等。

行動電源注意事項

- 應隨身攜帶並放置妥當，不可託運。
- 基於飛航安全，建議行程中不要使用行動電源。

禁止吸煙

所有華航班機均為禁菸航班，在客艙內吸菸經勸阻而拒不合作者，機長可依法報請警察機關處理。依民用航空法第一百九條之二：於航空器洗手間內吸菸者，處新臺幣3萬元以上15萬元以下罰鍰；於航空器洗手間外之區域吸菸或破壞煙霧偵測器者，處新臺幣1萬元以上5萬元以下罰鍰。

入境台灣的乘客請注意，電子煙及電熱式菸品依衛生署及海關規定屬禁止攜帶入境之物品。

具侵犯性及不當行為

華航絕對不會容忍機上乘客作出任何危害航機安全之行為，本公司將會對違規人士提出控告，可處新臺幣1萬元以上5萬元以下之罰鍰。所有中華航空班機均為中華民國法律管轄之範圍，乘客不可做出下列違規行為：

- 不遵守機長為維護航空器上秩序及安全之指示。
- 使用含酒精飲料或藥物，致危害航空器上秩序。
- 於航空器廁所外之區域吸菸。
- 擅自阻絕偵煙器或無故操作其他安全裝置。

搭機安全與健康

- 做好行前的心身準備，例如舒適的衣著、充足的睡眠、正常的飲食、醫藥的諮詢。
- 行程中要有充足的水分，以避免出現脫水現象。
- 行程中的飲食應以清淡為主。
- 行程中不宜攝取過量含有咖啡因或酒精的飲料。
- 注意氣壓變化對中耳、鼻竇與腹部的壓力，並及早處理不適感覺。若感到不適或病情加重，請向空服員尋求協助。

如何避免深部靜脈血栓

- 定時在座位中伸展腿部及足部，如：轉動腳踝、伸直腳板或起身站立走動。藉由肌肉收縮，促進血液循環。

航機內酒類飲品的供應

華航不會為18歲以下乘客提供含酒精飲品。乘客於機上不得飲用自行攜帶或機艙內購買之酒精性飲料。有明顯酒醉狀態的乘客，華航保留不提供酒類飲品之權利。

CABIN BAGGAGE & PERSONAL BELONGINGS

China Airlines takes the safety of its passengers and crew seriously. You are strongly advised to observe the baggage size and weight limitation recommendations essential for safety and comfort during your flight. Please check-in any cabin bags that will not fit into the overhead compartments. Cabin baggage in excess of the designated size or weight limits will be loaded with checked baggage. All loose items, including handbags and shoes that you may have removed, must be stowed under the seat in front of you or in the compartment provided during take-off and landing. Please take care when opening and closing the overhead compartment to ensure that items inside do not fall out, and make sure to close the compartment after use. Passengers may carry travel gadgets such as a bed box or inflatable cushion in the cabin. For your own safety, please follow the instructions below:

- Please inform our reservations staff to pre-arrange suitable seats if you wish to use any travel gadgets onboard.
- Travel gadgets may only be used at window seats that are not adjacent to the emergency escape path and the emergency exit.
- Travel gadgets must not be used during taxiing, take-off, and landing.
- Please do not damage the aircraft seat or cause any impact on the comfort of other passengers when using your travel gadgets.
- Travel gadgets can only be used by children (aged two years and above) and adults. Please do not combine two or more units of travel gadgets for children to lie down. Children must be accompanied by adults when using travel gadgets.
- When the "Fasten seat belt" sign is turned ON during the flight, passengers using travel gadgets must ensure that their seat belts are securely fastened and follow cabin crew instructions.

FASTENING SEAT BELTS

For your own safety and in accordance with China Airlines' safety policy, you are strongly advised to keep your seat belt fastened at all times while you are seated, even if the indicator is off, in case of an emergency such as unexpected turbulence.

REGULATIONS REGARDING POWER BANKS

- Power banks should be properly stored in your carry-on baggage and must not be placed in your check-in baggage.

For flight safety, may we suggest that you do not use power banks during the flight.

NO SMOKING

Smoking is prohibited aboard all China Airlines flights. Passengers who refuse to cooperate with this regulation may be reported by the captain to the Police Agency. According to Article 119-2 of the Civil Aviation Act, smoking in an on-board lavatory can result in a fine of between NT\$30,000 and NT\$150,000; the penalty for smoking outside lavatory areas, or tampering with any smoke detector is between NT\$10,000 and NT\$50,000.

Passengers entering Taiwan are prohibited from carrying electronic cigarettes and heated tobacco by Taiwan FDA and Customs.

NO ABUSIVE AND UNRULY BEHAVIOR

China Airlines will not tolerate any form of unruly behavior onboard that may jeopardize the safety of passengers and crew. Violators will be prosecuted to the full extent of the law. Such behavior on board an aircraft will be subjected to a fine of between NT\$10,000 and NT\$50,000. All China Airlines aircraft are governed by the Laws of the Republic of China, and all passengers should avoid the following:

- Failure to comply with any instruction given by the pilot-in-command for purposes of maintaining order and safety on board the aircraft.
- Taking alcoholic beverage or medicine, disrupting the order on board the aircraft.
- Smoking outside lavatory on board aircraft.
- Tampering with any smoke detector without authorization or operating any other safety devices without due cause.

TO HAVE A SAFE AND COMFORTABLE FLIGHT

- Prepare well before you travel. For example, wear comfortable clothes, get adequate sleep, follow a normal diet, and consult a doctor if necessary.
- Drink water and juice frequently to prevent dehydration.
- Avoid excessive intake of alcohol and caffeine drinks.

Pay attention to the effects of air pressure on the middle ear, para-nasal sinus, and the stomach. If you still feel unwell, please ask the cabin crew for assistance.

AVOID DEEP VEIN THROMBOSIS (DVT)

- Constantly stretch out the lower body (calves and ankles) as a routine in-flight exercise and go for regular walks around the cabin if possible to prevent poor circulation.

AVOID EXCESSIVE ALCOHOL CONSUMPTION ONBOARD

Alcohol will not be served to passengers under 18 years of age. Consumption of alcoholic beverages brought from outside the aircraft or duty-free purchases onboard is prohibited. China Airlines reserves the right to decline service of alcoholic drinks to any passenger who appears to be inebriated.



“ RULES FOR PORTABLE ELECTRONIC DEVICES

可攜式 個人電子用品 使用規範

客艙內電子用品的使用

依民航法規，本公司放寬客艙內個人電子用品使用規範。若違反者，最高處五年以下有期徒刑、拘役或新臺幣 15 萬元以下罰金。

於艙門關閉後，乘客應遵從客艙廣播，將行動電話、平板電腦、筆記型電腦等傳輸類個人電子用品設定於飛航模式狀態，並關閉 Wi-Fi 功能；航機落地脫離跑道後，客艙組員將廣播告知乘客使用時機。

會發射電波的個人電子用品，若無法關閉通訊功能並切換至飛航模式功能者全程禁止使用，包括各類遙控發射器、無線電收發報機及發報類電子用品，如電動玩具遙控器、非智慧型手機等會直接干擾飛機的導航、通訊及控制系統之電子用品。

客艙組員無法確認行動電話狀態為關閉通訊功能或有干擾飛航系統之虞時，請乘客須配合客艙組員指示關閉行動電話電源。為避免影響緊急逃生，如無法隨身固定或收妥於座椅置物袋內之電子用品，於起飛與降落階段禁止使用。

飛航期間啟動 Wi-Fi 服務前，請開啟飛航模式，使用時機及規定請參考相關須知並遵守客艙組員指示。

- 777、A350 及 A321neo 機型提供 Wi-Fi Onboard 服務，為維護客艙安寧，Wi-Fi 服務未開放使用語音通話及視訊功能。
- 738 機型配置 Fantasy Sky 無線影音娛樂系統，提供客艙區域網路服務，僅供瀏覽機上影音娛樂節目，無法連接至網際網路。乘客瀏覽影音娛樂節目時，須使用自備耳機欣賞/聆聽節目。

歡迎乘客於機上使用個人攜帶耳機，若遇規格不符，於特定航班上可索取機上提供之耳機，享受機上影音娛樂。

洗手間內設置有電動刮鬍刀專用插座；客艙座椅之電源插座 / USB 插槽可供個人電子用品使用，請隨時留意充電物品狀況，如遇異常時請停止充電並立即通知客艙組員。

本公司航班全程禁用電子菸。

USAGE OF ELECTRONIC DEVICES ONBOARD

China Airlines now allows expanded usage of portable electronic devices onboard in accordance with the Civil Aviation Act. Violation of these regulations will result in imprisonment of up to five years, detention, or a fine of a maximum of NT\$150,000.

After the doors are closed, all passengers should follow the broadcast instructions. All portable electronic devices, such as mobile phones, tablet PCs, and laptops, must be turned off or switched to "Flight Mode" with Wi-Fi turned off. The cabin crew will notify passengers about the use of portable electronic devices after the aircraft has landed and cleared the runway.

Note that the radio transmitting function of portable electronic devices is prohibited throughout the flight. These devices may include remote-controlled, radio transmitters, and other transmitting devices. Furthermore, devices such as remote-controlled toys and non-smartphones may interfere with the aircraft's navigation, communication, and control system.

The cabin crew may request passengers to turn off electronic devices that cannot be identified as being in "Flight Mode", or that are suspected of interfering with the aircraft. To prevent interference with evacuation, the use of portable electronic devices that cannot be handheld or properly accommodated in the seat pocket, is strictly forbidden during take-off and landing.

In-flight Wi-Fi services are available on selected aircraft types. Please switch your electronic devices to "Flight Mode" when using the service. Please refer to the guide for timing on use of the service and related regulations and follow the instructions of the cabin crew.

- 777, A350 and A321neo aircraft are equipped with "Wi-Fi Onboard" service. To keep the cabin quiet, the Wi-Fi service's voice communication and video functions have been disabled.
- 738 aircraft are equipped with Fantasy Sky wireless entertainment system. The system provides only in-flight audio/video programs and is not able to connect to the internet. Passenger must have their own earphones for the entertainment.

Using your own favorite headphones is sincerely welcomed; however, if your own device is not compatible with the onboard system, you may enjoy our inflight entertainment with complimentary headphones available by request on selected flights.

Passengers are welcome to use the power outlets in the lavatories for shavers, and the in-seat power outlets/USB sockets to charge their personal electronic devices. Please remain constantly alert while using the in-seat power to charge your personal electronic devices. Should you find any abnormality, please stop charging your device and inform the cabin crew immediately.

The use of electronic cigarettes is prohibited at any time during your flight.



艙門關閉 DOOR CLOSED

客艙廣播 CABIN ANNOUNCEMENT

航機落地脫離跑道後 AFTER LANDING ROLLOUT

客艙廣播 CABIN ANNOUNCEMENT

具無線電發射·收發功能

ELECTRONIC EQUIPMENT
EMITTING RADIO WAVES
FOR COMMUNICATION



手機
CELLPHONE



電子遊戲機
ELECTRONIC GAME

旅客登機
DOOR OPEN
BEFORE
DEPARTURE



滑行
TAXIING



起飛
TAKEOFF



巡航
CRUISING



降落
LANDING



滑行
TAXIING



到達
ARRIVAL



旅客離機
DOOR OPEN
AFTER ARRIVAL



旅客離機
DOOR OPEN
AFTER ARRIVAL



不具無線電發射·收發功能

ELECTRONIC EQUIPMENT
NOT EMITTING RADIO WAVES
FOR COMMUNICATION



手機
CELLPHONE



平板電腦
TABLET DEVICE

旅客登機
DOOR OPEN
BEFORE
DEPARTURE



滑行
TAXIING



起飛
TAKEOFF



巡航
CRUISING



降落
LANDING



滑行
TAXIING



到達
ARRIVAL



旅客離機
DOOR OPEN
AFTER ARRIVAL



旅客離機
DOOR OPEN
AFTER ARRIVAL



自航機關閉艙門起至落地脫離跑道止，個人行動裝置須轉換成「飛航模式」並關閉 Wi-Fi 功能；配置 Wi-Fi 服務之航機，於飛行高度達 10,000 呎以上始可於「飛航模式」下開啟 Wi-Fi 連線。Personal electronic devices must be switched to "Flight mode" with turning off Wi-Fi function from door closure until the aircraft has landed and clear of the runway. With the exception when Wi-Fi services are provided on certain aircraft types, the Wi-Fi function can be switched on in "Flight Mode" when the aircraft is at or above 10,000 ft.

起飛、降落期間，除了可以手持或安置椅袋內的手機和平板電腦，其他隨身行李皆須妥善安置。All carry-on baggage must stow properly during take-off and landing, except mobile phone and tablet device which may handheld or secure in the seat pocket.

請隨時留意電子用品使用狀況，如有異常請立即通知客艙組員。Please keep constant alert while using electronic devices, and inform the cabin crew of any irregularity.